



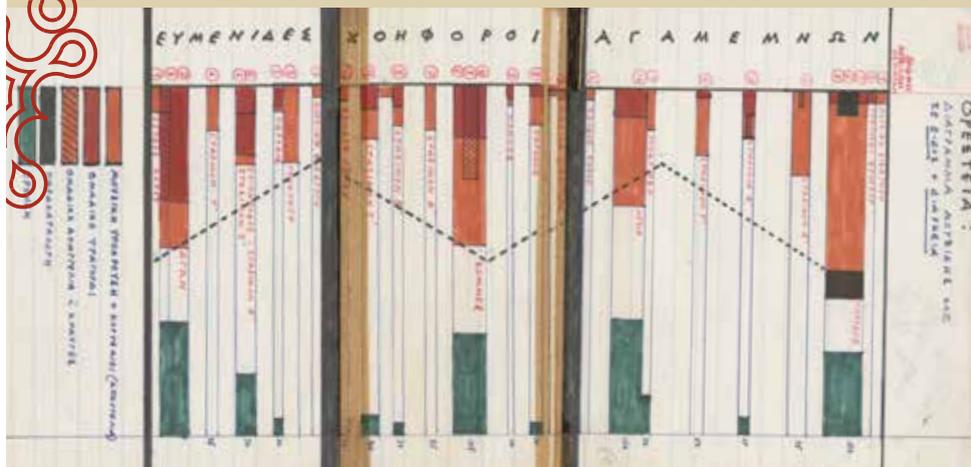
LABORATOIRE  
D'EXCELLENCE  
DES ARTS  
ET MÉDIATIONS  
HUMAINES

COLLOQUE  
INTERNATIONAL

13, 14 ET 15 AVRIL 2015

# L'ESPACE « SENSIBLE » DANS LA PRODUCTION DE THÉÂTRE MUSICAL ET D'OPÉRA

DU **WOZZECK** DE BERG AUX ANNÉES 1960-70  
L'EXEMPLE DE L'**ORESTIE** DE XENAKIS



# L'ESPACE « SENSIBLE » DANS LA PRODUCTION DE THÉÂTRE MUSICAL ET D'OPÉRA DU WOZZECK DE BERG AUX ANNÉES 1960-70 L'EXEMPLE DE L'ORESTIE DE XENAKIS

---

*Colloque organisé par*  
Giordano Ferrari et Makis Solomos

*Comité scientifique :*  
Giordano Ferrari, Isabelle Moindrot, Céline Manning Frigau,  
Carmelo Agnello, Makis Solomos

*Partenaires :*  
MUSIDANSE, EA 1572 (Paris 8)  
Scènes du monde, création, savoirs critiques, EA 1573 (Paris 8)  
Histoire des Arts et des Représentations EA 4414 (Paris Ouest)  
Conservatoire à Rayonnement Départemental Edgar Varèse de  
Gennevilliers  
Ensemble Court-circuit  
Département Musique UFR Arts – Paris 8

Ce colloque bénéficie d'une aide de l'ANR au titre du programme  
*Investissements d'avenir* (ANR-10-LABX-80-01).

---

# SAMEDI 11 AVRIL

---

## SALLE DES FÊTES DE GENNEVILLIERS

---

**20H — ORESTEÏA**  
DE IANNIS XENAKIS

Avec la participation de  
l'**ensemble vocal Soli-Tutti** et  
du **Petit Chœur de Saint-Denis**  
dirigés par Denis Gautheyrie,  
de l'**atelier choral de**  
**l'Université Paris 8** dirigé par  
Olga Moll et Vincent Manac'h,  
des **Chœurs d'enfants du**  
**conservatoire de Gennevilliers**  
dirigés par Lucie Larnicol.

Musiciens de l'**ensemble**  
**Court-circuit** et professeurs  
du **CRD Gennevilliers**

*Direction* : Jean-Louis Forestier

*Baryton* : Spyros Sakkas

*Réalisation scénique* : atelier  
de dramaturgie et de mise  
en scène du théâtre lyrique  
de Paris 8 (direction Carmelo  
Agnello)

*Mise en scène* : Gvança Bal,  
Anastasia Chintzoglou, Anna  
Mezentseva

*Chorégraphie, costumes, maquil-  
lages, coiffures* : Gvança Bal

*Décors* : Cynthia Lhopitallier

*Assistant décors* : Johann Morris

*Réalisation graphique* : Arnaud  
Prinstet

*Réalisation du programme de  
salle* : Pauline Jolly

Nous tenons à remercier Monsieur  
Yannis Kokkos pour ses nombreux  
conseils tout au long de ce travail.

---

# LUNDI 13 AVRIL

---

## UNIVERSITÉ PARIS 8 SALLE B106

---

14H — ACCUEIL

14H15 — PRÉSENTATION DU  
COLLOQUE

par Giordano Ferrari  
et Makis Solomos

---

## A PROPOS DE WOZZECK D'ALBAN BERG

---

14H30 — FRAGMENTATION,  
UNITÉ ET MOUVEMENT  
DANS LE WOZZECK DE BERG :  
L'ESPACE ÉNIGMATIQUE DES  
INTERLUDES

Jean-Paul Olive  
MUSIDANSE, Paris 8

---

15H — WOZZECK À LA  
SCÈNE, MATÉRIALISATION  
ET DÉMATÉRIALISATION DE  
L'ESPACE MUSICAL

Pierre Flinois  
architecte et critique musical

---

15H30 — DISCUSSION

---

16H — PAUSE

---

## A PROPOS DE DIE SOLDATEN DE B. A. ZIMMERMANN

---

16H15 — LES SOLDATS DE  
BERND ALOIS ZIMMERMANN  
ET LA SPHÉRICITÉ DU TEMPS

Laurent Feneyrou  
Musicologue (CNRS, STMS)

---

16H45 — DIE SOLDATEN DE  
ZIMMERMANN: ENJEUX ET  
DÉFIS DE LA MISE EN SCÈNE

Leyli Daryoush  
docteur en études théâtrales

---

17H15 — DISCUSSION

---

18H30 — FIN DES TRAVAUX

---

# MARDI 14 AVRIL

---

## UNIVERSITÉ PARIS 8 SALLE B106

---

### 10H — AU CARREFOUR DE L'ESPACE : CRÉATION MUSICALE ET MISE EN SCÈNE EN ITALIE

Erica Magris, Scènes du monde,  
création, savoirs critiques, Paris 8

---

### 10H30 — DU LIVRET À LA SCÈNE : ESPACES ET HÉROS DANS VOLO DI NOTTE DE LUIGI DALLAPICCOLA

Sylvain Samson  
Musicologue (UPEM)

---

### 11H — PAUSE

---

### 11H15 — LES OPÉRAS DU TANDEM DESSAU/ BERGHAUS : PARTITIONS SCÉNIQUES SOUS LE SIGNE D'UNE POÉTIQUE DIALECTIQUE

Crista Mittelsteiner  
Université Paris 3

---

### 11H45 — DISCUSSION

---

### 12H30 — PAUSE DÉJEUNER

---

### 14H30 — TOPOGRAPHIES RÉELLES ET CARTOGRAPHIES IMAGINAIRES: LES ESPACES DE MEREDITH MONK DE JUICE (1969) À RECENT RUINS (1979)

Frédéric Maurin, Institut  
d'Etudes Théâtrales (IET), Paris 3

---

### 15H — UNE INTENSE VOLIÈRE: À PROPOS DU MARTEAU SANS MAÎTRE DE BOULEZ/BÉJART

Antony Desvaux  
MUSIDANSE, Paris 8

---

### 15H30 — PAUSE

---

### 11H15 — APRÈS COLLAGE, DIE IRAE: DE LA MUSIQUE DE ALDO CLEMENTI À L'ESPACE PICTORAL DE ACHILLE PERILLI

Daniela Tortora  
Université La Sapienza Rome, Italie

---

### 16H15 — DISCUSSION

---

### 17H — L'ORESTIE ET SES MISES EN SCÈNE

Anastasia Chintzoglou  
étudiante en Master Théâtre et  
Musique, Paris 8

---

# MERCREDI 15 AVRIL

---

**UNIVERSITÉ PARIS 8  
SALLE B106**

---

**L'ORESTIE DE XENAKIS :  
INTRODUCTION, TEXTE,  
VOCALITÉ**

**10H — UNE SYNTHÈSE TRÈS  
XENAKIENNE. INTRODUCTION  
À L'ORESTIE**

Makis Solomos, musicologue,  
MUSIDANSE, Université Paris 8

---

**10H30 — L'ORESTIE D'ESCHYLE  
REVUE PAR XENAKIS : UNE  
APPROCHE DES CHOIX  
TEXTUELS DU MUSICIEN**

Brigitte Le Guen  
historienne, GDR 3279 THEATRE-  
CNRS, Université Paris 8

---

**11H — PAUSE**

---

**11H15 — VOCALITÉ ET  
INTELLIGIBILITÉ DU TEXTE  
DANS L'ORESTEIA DE  
XENAKIS**

Christophe Corbier  
musicologue, CRAL - EHESS - UMR 8566

---

**11H45 — DISCUSSION**

---

**12H30 — PAUSE DÉJEUNER**

---

**L'ORESTIE DE XENAKIS :  
PROSODIE ET ASPECTS  
MUSICAUX**

**14H30 — THE EVOLUTION  
OF XENAKIS' TEXT SETTINGS  
OF ANCIENT GREEK TRAGEDY**

Charles Turner, musicologue,  
CUNY Graduate Center, New York, USA

---

**15H — ORESTEIA'S SCORE  
VERSIONS AND XENAKIS'S  
COMPOSITIONAL STRATEGIES**

Dimitris Exarchos  
musicologue, Centre for Contemporary  
Music Cultures, Goldsmiths,  
University of London, Grande Bretagne

---

**15H30 — PAUSE**

---

**15H45 — ÉLÉMENTS  
D'ANALYSE MUSICALE DANS  
L'ORESTIE**

Benoît Gibson  
musicologue, Université d'Evora, Portugal

---

**16H15 — DISCUSSION**

---

**17H — CLÔTURE DU COLLOQUE**

## AMPHITHÉÂTRE DE L'OPÉRA BASTILLE

---

### 19 H — TABLE RONDE AUTOUR DE L'ORESTIE ET DU LIVRE IANNIS XENAKIS. UN PÈRE BOULEVERSANT

avec Mâkhi Xenakis, Gérard  
Condé, Benoît Gibson, Makis  
Solomos, Alain Surrans

José-Manuel López-López  
Métro Vox

Ensemble vocal Soli-Tutti  
direction : Denis Gautheyrie

---

### 20 H — ORESTEÏA DE IANNIS XENAKIS

cf. samedi 11 avril

---

---

Une exposition présentant  
des manuscrits de Xenakis  
sur l'*Orestie* peut être vue à  
l'Amphithéâtre de l'Opéra  
Bastille : *L'Oresteia à travers  
les archives de Xenakis*  
(organisée par Dimitris  
Exarchos et Elena Papadaki),  
à partir de matériaux  
gracieusement prêtés par  
Mâkhi Xenakis

---

# L'ESPACE « SENSIBLE » DANS LA PRODUCTION DE THÉÂTRE MUSICAL ET D'OPÉRA

Ce colloque est le troisième volet d'un projet qui cherche à appréhender la production des XXe et XXIe siècles de dramaturgie musicale à travers l'idée d'espace « sensible ». En effet, au cours du XIXe siècle les compositeurs d'opéra prennent conscience que le théâtre peut être pensé en tant qu'espace susceptible de s'intégrer à l'écriture musicale afin de véhiculer du sens. Au XXe siècle, cette idée se développe grâce aussi à des croisements avec les expériences des avant-gardes théâtrales, et aide à transformer la vision même de la scène du théâtre musical (qui devient entre-temps aussi multimédia). L'idée d'espace « sensible » ouvre ainsi une perspective originale pour aborder l'étude des processus qui portent vers les formes de théâtre musical d'aujourd'hui. L'exemple de l'*Orestie* de Xenakis – « spectacle total » qui trouve son inspiration notamment dans le théâtre nô – illustrera cette problématique.

## INFORMATIONS PRATIQUES

Entrée libre dans la limite des places disponibles pour les trois journées du colloque.

Pour l'*Orestie* à Gennevilliers  
entrée à 15€, 10€, et 5€  
renseignements : 01 40 85 64 71

Pour la représentation à Bastille,  
réservation obligatoire :  
01 49 40 67 76 - [aca@univ-paris8.fr](mailto:aca@univ-paris8.fr)

### UNIVERSITÉ PARIS 8

2 rue de la Liberté, 93220 Saint-Denis  
Métro Saint-Denis Université

### SALLE DES FÊTES DE GENNEVILLIERS

177 Avenue Gabriel Péri, 92230  
Gennevilliers, Métro les Agnettes

### AMPHITHÉÂTRE DE L'OPÉRA BASTILLE

Place de la Bastille, 75012 Paris  
Métro Bastille

